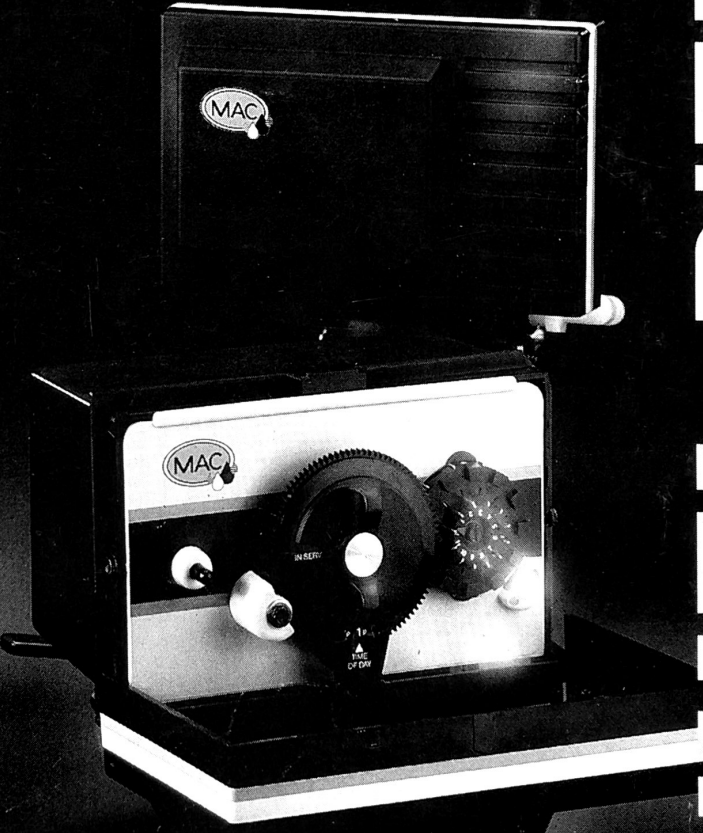
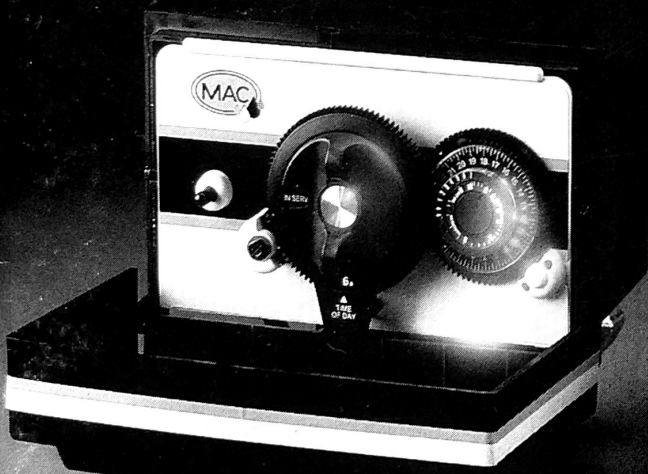
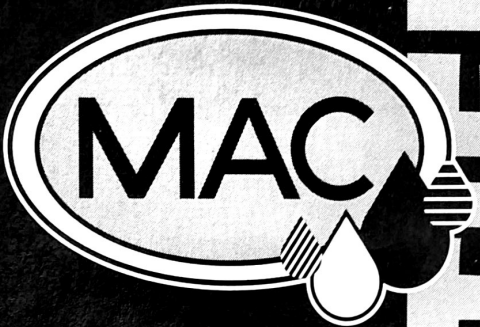


M 5600 F  
M 5600 FM  
M 5600 BW



# CONTRÔLE MAC

Standard • Débitmètre • Filtre

MacDonald & Fils Inc.

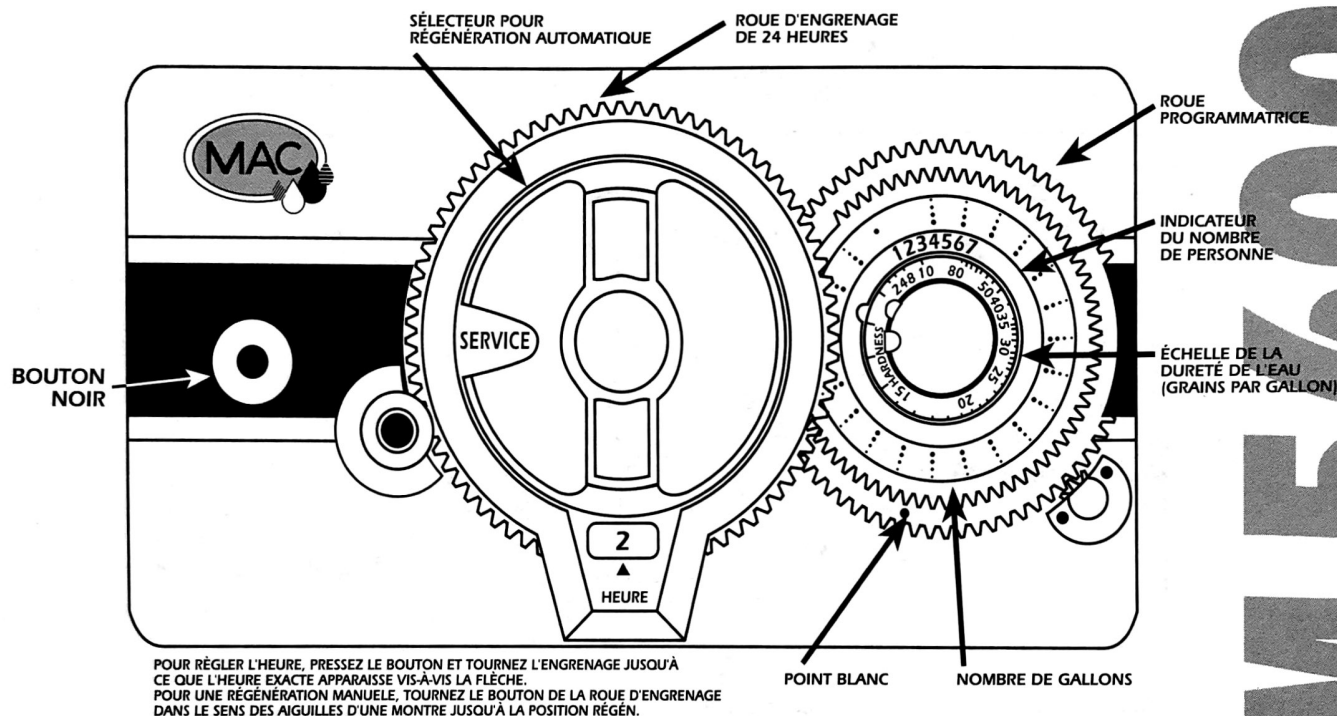
MANUEL D'ENTRETIEN

# Debitmètre

## Installation et mise en marche



L'adoucisseur d'eau doit être installé avec des tuyaux d'alimentation et de renvoi ainsi qu'avec des conduits conformes aux normes du fabricant et doit respecter les normes établies par le code de plomberie.



1. Réglez manuellement le sélecteur de commande de régénération automatique de votre adoucisseur à la position service et laissez entrer l'eau dans le réservoir. Lorsque l'eau s'arrête, ouvrez le robinet d'eau adouci et laissez sortir l'air des conduits; refermez le robinet.  
Remarque: Vous pouvez choisir n'importe laquelle des positions manuellement, en tournant simplement le bouton situé à l'avant du panneau de commandes jusqu'à ce que l'adoucisseur soit à la position désirée.

2. Réglez la roue programmatrice indiquant votre consommation d'eau en utilisant une des deux méthodes suivantes:

### Application pour les résidences

Pour programmer le débitmètre, réglez l'heure et la dureté de l'eau, le système évaluera vos besoins automatiquement et ne régénérera que si nécessaire. Pour régler l'heure, appuyez sur le bouton noir et tournez la roue d'engrenage de 24 heures jusqu'à ce que l'heure exacte apparaisse à la fenêtre. Puis, réglez l'indicateur du nombre de personnes qui demeurent au foyer et alignez ce nombre sur le grain de dureté de votre eau situé sur l'échelle de dureté. Relâchez l'indicateur et assurez-vous qu'il est bien enclenché. (Cette méthode permettra d'accumuler une réserve d'eau de 75 gallons par personne.)

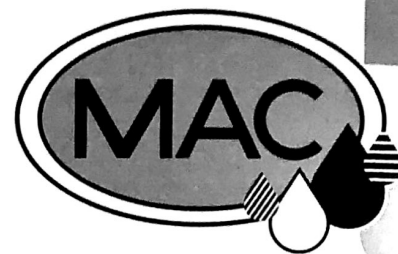
### Méthode optionnelle de programmation

Calculez la capacité en gallons du système, soustrayez de la capacité la réserve requise et alignez ce nombre de gallons sur le point blanc situé en circonférence. Remarque: La flèche montre un réglage de 850 gallons. La flèche indiquant la capacité donne le nombre de gallons qui restent sans compter la réserve fixe.

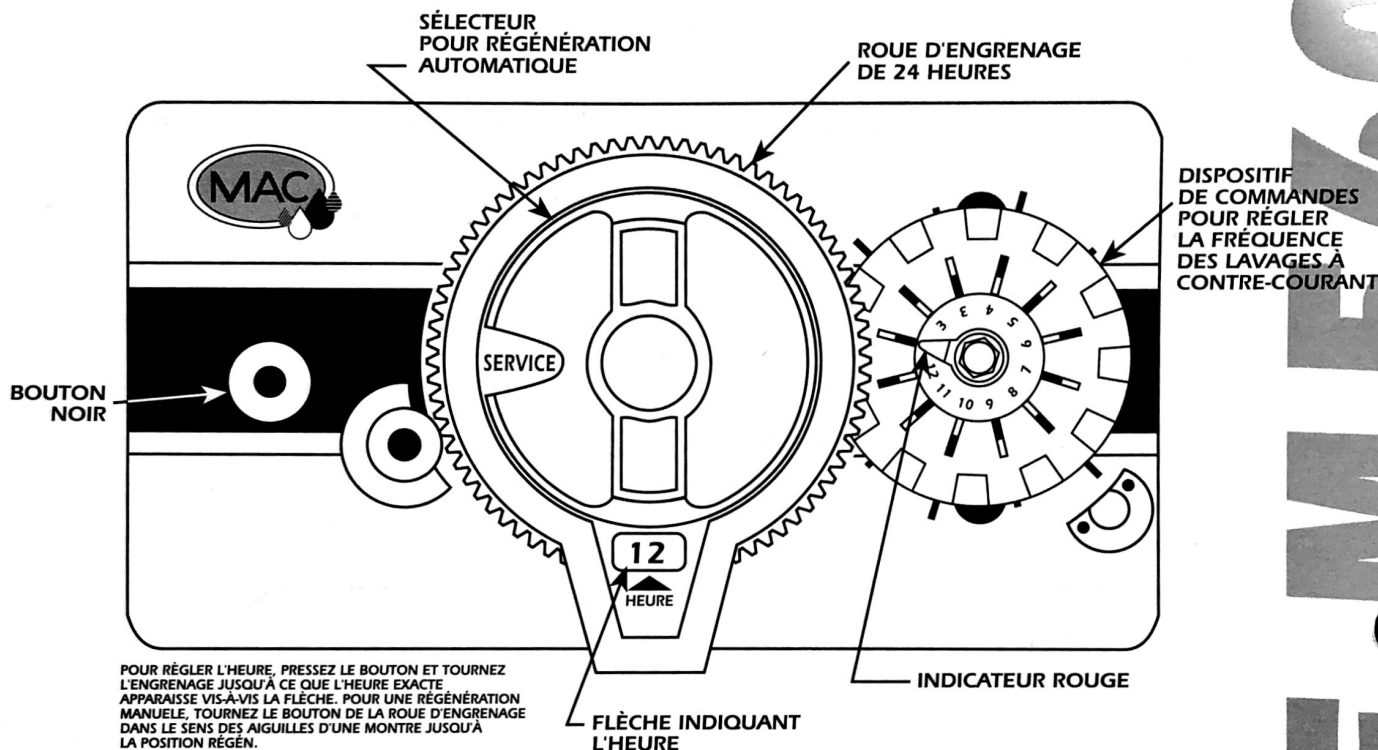
3. Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
4. Mettez manuellement le bouton de commande à la position rinçage et laissez couler l'eau dans le renvoi pendant 3 à 4 minutes.
5. Enlevez la partie arrière du boîtier de commandes. Vous pouvez retirer l'oeillet du trou par lequel passe le câble afin d'enlever le panneau arrière complètement.
6. Assurez-vous que le dosage de sel est réglé selon les normes du fabricant. Réglez, si nécessaire, le dosage de sel selon le feuillet d'entretien. Placez manuellement le bouton de commande à la position saumure et laissez la saumure pénétrer dans le réservoir jusqu'à ce qu'elle atteigne la soupape de vérification d'air.
7. Placez manuellement le bouton de commande à la position aspiration de saumure et laissez le mécanisme aspirer l'eau du réservoir de saumure jusqu'à ce que le cycle soit terminé.
8. Branchez le moteur et vérifiez s'il fonctionne en regardant par l'orifice situé à l'arrière du moteur.
9. Placez manuellement le dispositif de commande à la position remplissage de saumure et laissez le dispositif de commande revenir automatiquement à la position service.
10. Remplissez de sel le réservoir de saumure.
11. Remplacez la partie arrière du boîtier en vous assurant que l'oeillet est bien fixé.
12. Assurez-vous que toutes les soupapes de dérivation sont placées à la position service.

# Cadran Standard

## Installation et mise en marche



L'adoucisseur d'eau doit être installé avec des tuyaux d'alimentation et de renvoi ainsi qu'avec des conduits conformes aux normes du fabricant et doit respecter les normes établies par le code de plomberie.



1. Réglez manuellement le sélecteur pour régénération automatique de l'adoucisseur à la position service et laissez entrer l'eau dans le réservoir. Lorsque le réservoir est plein, ouvrez le robinet d'eau adoucie et laissez sortir l'air des conduits, refermez le robinet.

Remarque: Vous pouvez choisir n'importe laquelle des positions manuellement, en tournant simplement le sélecteur situé à l'avant du panneau de commandes jusqu'à ce que l'adoucisseur soit à la position désirée.

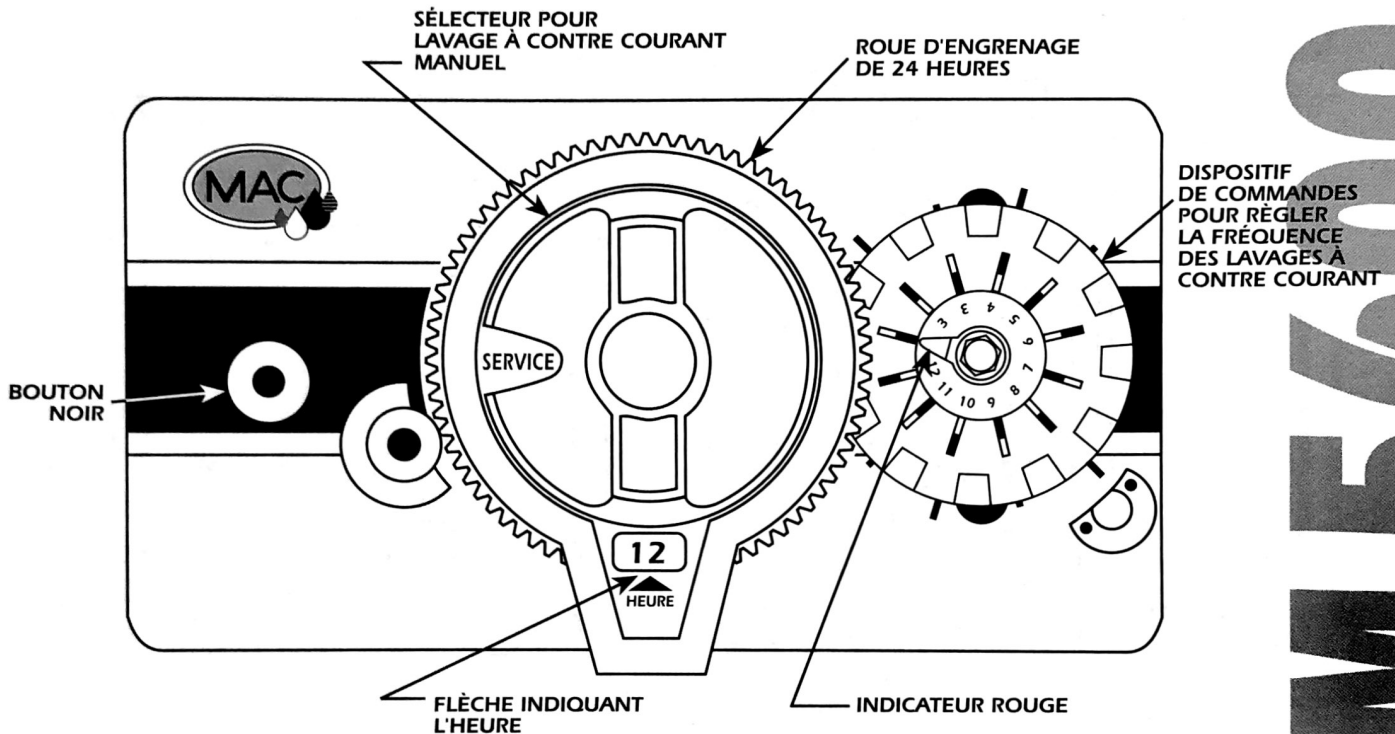
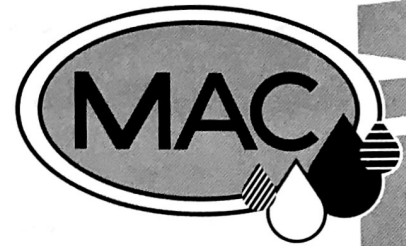
2. Mettez manuellement le sélecteur pour régénération automatique à la position rinçage et laissez couler l'eau dans le renvoi pendant 3 à 4 minutes.
3. Enlevez la partie arrière du boîtier de commandes.
4. Assurez-vous que le dosage de sel est réglé selon les normes du fabricant. Réglez, si nécessaire, le dosage de sel selon le feuillet d'entretien. Placez manuellement le sélecteur pour régénération à la position saumure et laissez la saumure pénétrer dans le réservoir jusqu'à ce qu'elle atteigne la soupape de vérification d'air.

5. Placez manuellement le bouton de commande à la position aspiration de saumure et laissez le mécanisme aspirer l'eau du réservoir de saumure jusqu'à ce que le cycle soit terminé.
6. Branchez le moteur et vérifiez s'il fonctionne en regardant par l'orifice situé à l'arrière du moteur. Réglez les journées de régénération en poussant les languettes du dispositif de commandes. Chaque languette correspond à une journée. La languette située au niveau de l'indicateur rouge est placée à «ce soir». Réglez dans le sens des aiguilles d'une montre chaque languette afin d'obtenir l'horaire de régénération désiré.
7. Placez manuellement le sélecteur de régénération automatique à la position remplissage de saumure et laissez le bouton de commande revenir automatiquement à la position service.
8. Remplissez le réservoir de saumure avec du sel.
9. Remplacez la partie arrière du boîtier.
10. Assurez-vous que toutes les soupapes de dérivation sont placées à la position service.

MAC  
MODELLE

# Filtre

## Installation et mise en marche



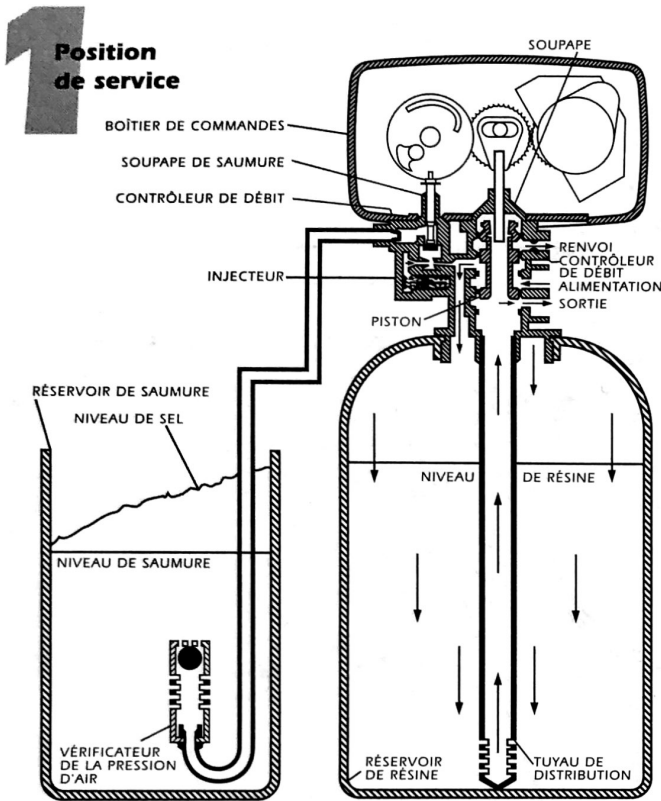
1. S'assurez que l'unité de filtration soit installée en suivant les normes du code de la plomberie.

### Avant de brancher l'unité:

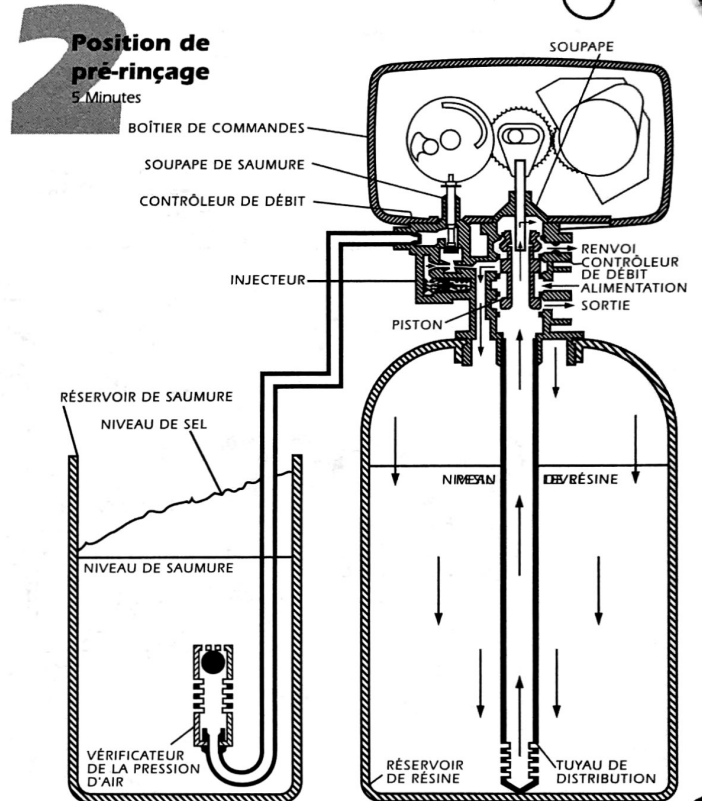
2. Ouvrez un robinet d'eau traitée en aval du filtre.
3. Réglez manuellement le sélecteur à la position «service», et ouvrez la source d'eau principale afin que le cylindre se remplisse lentement. (La vanne de dérivé, si existante devrait être en position de service.)  
Attention: L'eau coulant en aval du filtre (post-filtre) sera brouillée et/ou contiendra des particules de média ainsi que de l'air. Laissez l'eau couler jusqu'à ce qu'elle devienne claire et jusqu'à ce que toutes traces d'air soient éliminées.
4. Une fois l'eau bien claire, fermez le robinet et la source principale d'eau. Laissez reposer afin que le lit du média se stabilise (environ 15 à 20 minutes).
5. Réglez manuellement le sélecteur du filtre à la position du lavage à contre-courant (backwash)
6. Afin d'éviter une précipitation trop brusque d'air et d'eau, ouvrez partiellement la source principale d'eau afin que le débit au drain du filtre ne dépasse pas 1 gpm. L'eau au drain sera à nouveau brouillée et contiendra de l'air. Laissez à nouveau couler jusqu'à ce qu'elle apparaisse claire et que l'air en soit éliminé.

7. Ensuite, ouvrez la source d'eau jusqu'au bout. Laissez couler l'eau au drain jusqu'à ce que toutes les particules ou poussières de média soient éliminées du filtre.
8. Réglez manuellement le sélecteur du filtre à la position de service, et ouvrez l'eau en aval du filtre (post-filtre). S'assurez que l'eau soit très claire. Si nécessaire, laissez couler plus longtemps jusqu'à ce que toutes poussières de média soient éliminées. Si le robinet est muni d'un aérateur, bien s'assurer que celui-ci ne soit pas obstrué par des poussières de média ou par des saletés des tuyaux.
9. Branchez la corde électrique et vérifiez par la fenêtre arrière du contrôle que le moteur fonctionne. Ajustez les jours de lavage à contre-courant (backwash) en glissant les languettes du dispositif de commandes vers l'extérieur afin d'exposer les languettes de démarrage. Chaque languette représente un jour. La languette située au niveau de la flèche rouge représente «ce soir». Dans le sens des aiguilles d'une montre, tendre ou retirer les languettes afin d'obtenir la cédule de lavage à contre-courant désirée.
10. Ajustez l'heure en appuyant sur le bouton noir et tournez la roue d'engrenage jusqu'à ce que l'heure désirée apparaisse vis-à-vis la flèche.

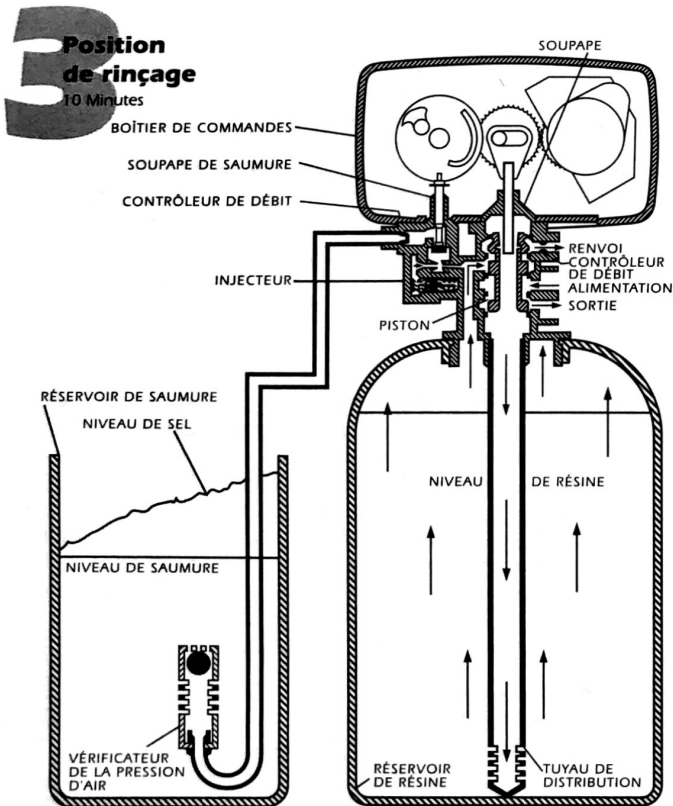
# Schémas d'écoulement du système de traitement d'eau



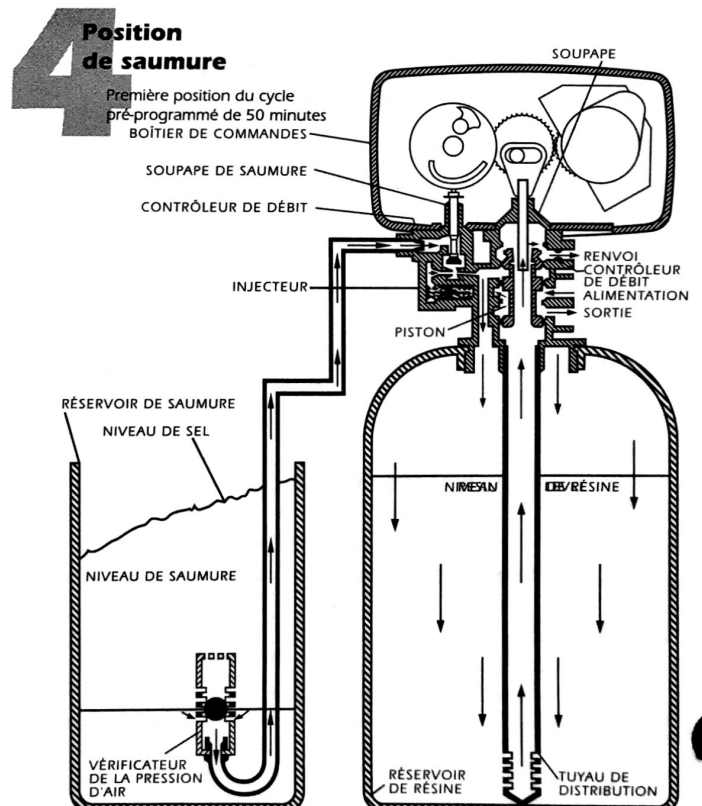
L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston et se dirige vers le passage situé sur le dessus du réservoir. Par la suite, l'eau est filtrée dans le réservoir de résine et arrive au tuyau de distribution, remonte le tuyau de distribution et se dirige vers la soupape de sortie.



L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston et se dirige vers le passage situé sur le dessus du réservoir. Par la suite, l'eau est filtrée dans le réservoir de résine, puis remonte le tuyau de distribution, passe par l'orifice du piston, sort sur le dessus du piston et se dirige vers le renvoi.



L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston et la base du piston. Puis, elle descend dans le tuyau de distribution et le distributeur, passe dans la couche résineuse, à travers le passage situé sur le dessus du réservoir autour des rainures supérieures du piston pour finalement sortir par le renvoi.



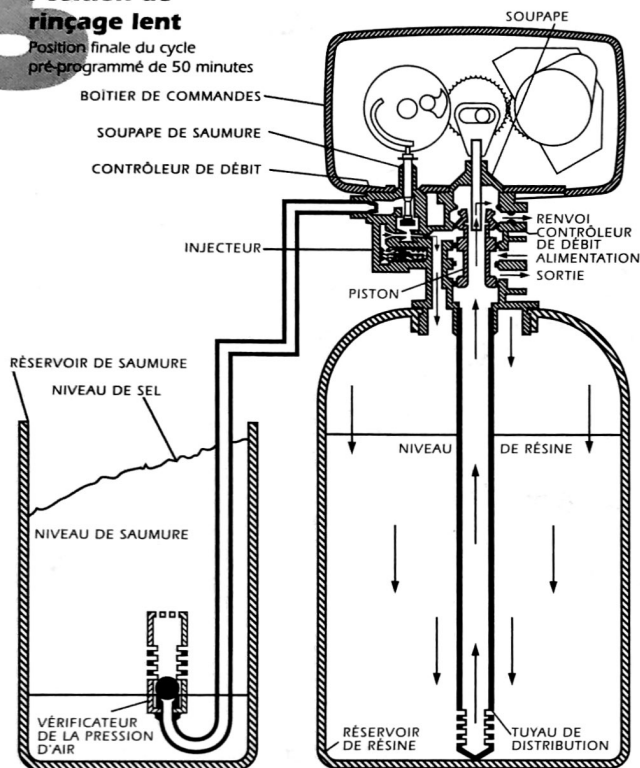
L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston passe à travers la tête de l'injecteur et le gicleur afin d'aspirer la saumure du réservoir de saumure. La saumure s'écoule alors vers la résine, puis dans le distributeur, remonte dans le tuyau de distribution coule à travers l'orifice du piston et sort par le renvoi.

# Schémas d'écoulement du système de traitement d'eau



## Position de rinçage lent

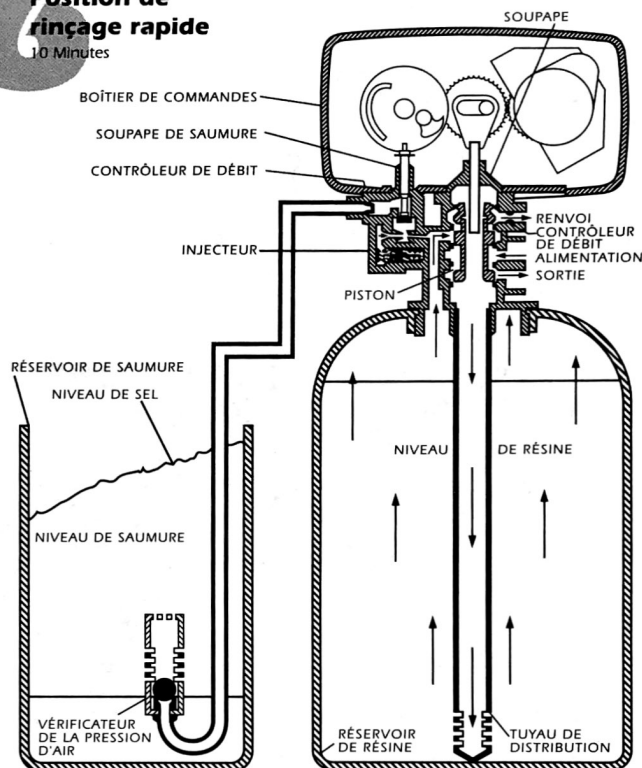
Position finale du cycle pré-programmé de 50 minutes



Après que la saumure a été aspirée du réservoir, l'eau dure continue d'entrer par la soupape d'alimentation. Elle s'écoule le long des rainures inférieures du piston, passe à travers la tête de l'injecteur et le gicleur, descend dans le tuyau de distribution et sort par le distributeur, remonte dans la couche résineuse, puis remonte dans le tuyau de distribution, pour finalement couler dans l'orifice du piston et aboutir dans le renvoi.

## Position de rinçage rapide

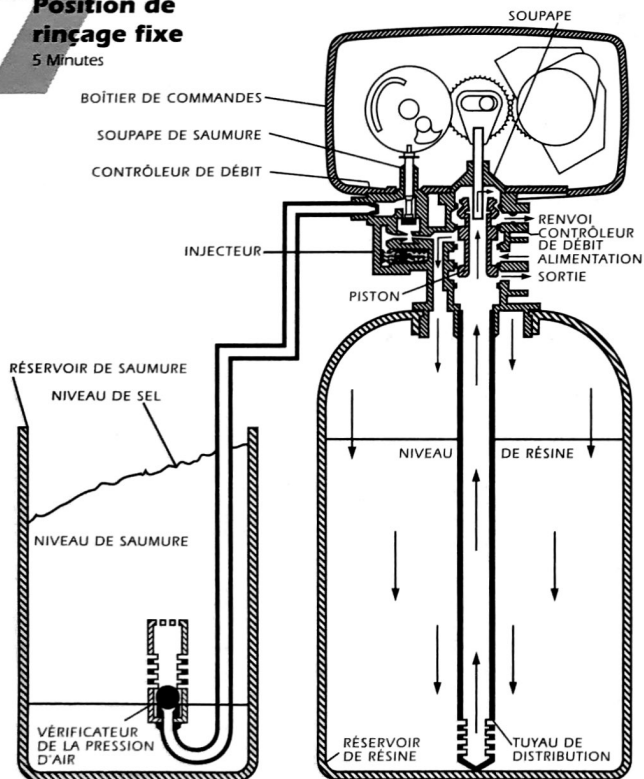
10 Minutes



L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston, descend dans le tuyau de distribution et sort par le distributeur, remonte dans la couche résineuse, coule à travers le passage situé sur le dessus du réservoir, pour couler le long des rainures supérieures du piston et aboutir dans le renvoi.

## Position de rinçage fixe

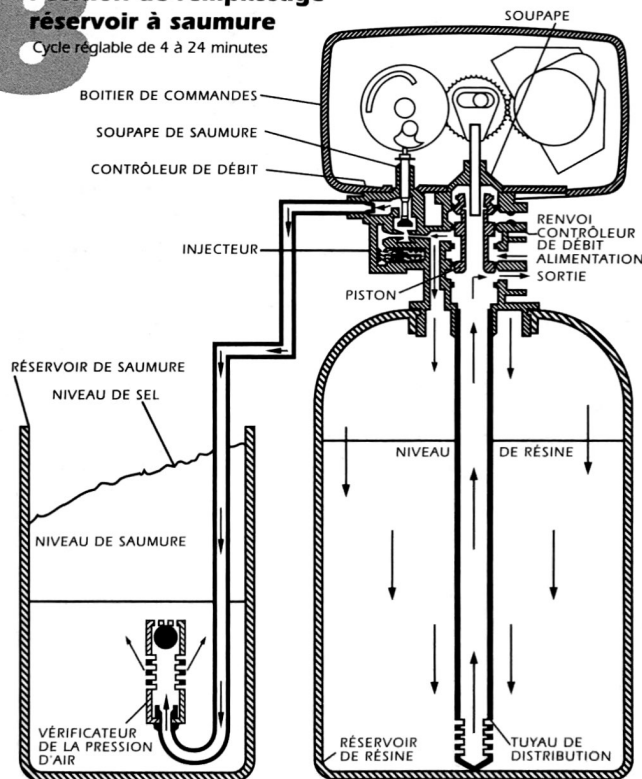
5 Minutes



L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston et se dirige vers le passage situé sur le dessus du réservoir. Ensuite, l'eau passe dans la substance résineuse, remonte dans le tuyau de distribution, passe à travers l'orifice du piston, sort au sommet du piston, pour aboutir dans le renvoi.

## Position de remplissage réservoir à saumure

Cycle réglable de 4 à 24 minutes



L'eau dure pénètre par la soupape d'alimentation, s'écoule le long des rainures inférieures du piston, passe par le gicleur de l'injecteur, traverse la soupape de saumure et pénètre dans le réservoir de saumure. Au même moment, une partie de l'eau dure coule le long des rainures inférieures du piston, traverse le passage situé sur le dessus du réservoir et descend dans la couche résineuse. L'eau, maintenant traitée, entre dans le distributeur, remonte le tuyau de distribution, pour se diriger vers la soupape de sortie.

# Instructions d'entretien



## A. Remplacement de la minuterie de la soupape de saumure, des injecteurs et du filtre

1. Débranchez l'adoucisseur.
2. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'adoucisseur:
  - a. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation à trois fonctions, ouvrez d'abord la soupape du conduit de dérivation, fermez ensuite les soupapes d'alimentation et de sortie de l'adoucisseur.
  - b. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation intégrée, placez-la à la position dérivation.
  - c. S'il n'y a qu'un robinet d'arrêt général près de l'entrée de l'adoucisseur, fermez-le.
3. Relâchez la pression d'eau en plaçant la commande à la position rinçage pendant un court moment. Après quoi, remettez-la à la position service.
4. Débranchez les conduites de saumure et de renvoi de l'injecteur.
5. Dévissez l'injecteur et enlevez-le du mécanisme de la soupape. Enlevez les bagues en «O» et jetez-les.

### 6A. Remplacement de la soupape de saumure

1. Retirez la soupape de saumure de l'injecteur, enlevez la bague en «O» située près de l'entrée de l'injecteur et jetez-la.
2. Installez une nouvelle bague en «O» prenant bien soin de la lubrifier au silicone.
3. Lubrifiez également au silicone la bague en «O» de la nouvelle soupape et installez-la dans l'orifice de la soupape. Assurez-vous que le joint est bien placé à l'entrée de l'injecteur.

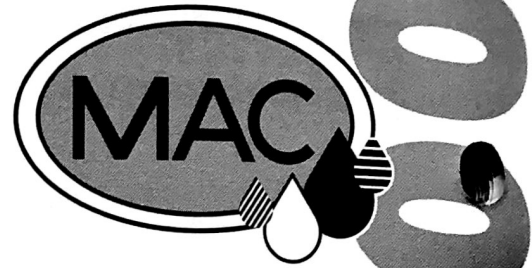
### 6B. Remplacement de l'injecteur et du filtre

1. Enlevez le couvercle de l'injecteur et du filtre, jetez la bague en «O», dévissez la tête et le gicleur de l'injecteur.
2. Placez la nouvelle tête et le nouveau gicleur. Assurez-vous qu'ils sont bien scellés, puis installez le nouveau filtre.
3. Lubrifiez la nouvelle bague en «O» au silicone et installez autour du couvercle de l'injecteur.
7. Lubrifiez trois nouvelles bagues en «O» et installez-les sur les parties en saillie de l'injecteur.
8. Insérez les vis et les rondelles dans les trous du couvercle et l'injecteur lui-même. Placez le tout dans le boîtier de la minuterie et puis à l'intérieur de l'orifice réservé à la soupape. Serrez bien toutes les vis. (Assurez-vous de réinstaller les joints à intervalle en laiton dans l'injecteur pour les modèles de soupapes 5600.)
9. Branchez à nouveau les conduits de saumure et de renvoi.
10. Remplacez la soupape de dérivation en position normale et ouvrez le robinet. L'adoucisseur devrait s'alimenter en eau, tous les conduits de dérivation devraient être fermés.
11. Vérifiez s'il y a des fuites aux endroits scellés. Vérifiez également le point d'étanchéité du renvoi en plaçant l'adoucisseur à la position rinçage.
12. Branchez l'adoucisseur.
13. Réglez l'heure et le cycle de commandes à la main afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Prenez bien soin de replacer la commande à la position service.
14. Vérifiez s'il reste de la saumure dans le réservoir.
15. Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
16. Régénérez manuellement, si l'eau est dure.

## B. Remplacement de la minuterie

1. Débranchez l'adoucisseur.
2. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'adoucisseur:
  - a. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation à trois fonctions, ouvrez d'abord la soupape du conduit de dérivation, fermez ensuite les soupapes d'alimentation et de la sortie de l'adoucisseur.
  - b. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape intégrée, placez-la à la position dérivation.
  - c. S'il n'y a qu'un robinet d'arrêt général près de l'entrée de l'adoucisseur fermez-le.
3. Relâchez la pression d'eau en plaçant la commande à la position rinçage pendant un court moment. Après quoi, remettez-la à la position service.
- 4a. Modèles M5600F (standard-cadran) et M5600BW (filtre)  
Enlevez l'arrière du panneau de commandes.
- 4b. Modèle M5600FM (débitmètre)  
Retirez le câble du panneau de commandes puis enlevez ce dernier.
5. Enlevez la vis et la rondelle de l'empîement.  
Enlevez les vis de montage de la minuterie et la minuterie s'enlèvera facilement.
6. Placez la nouvelle minuterie sur le dessus de la soupape. Assurez-vous que la tête de l'engrenage principal est bien en position sur l'empîement (tournez au besoin le bouton de commande).
7. Remplacez les vis de montage de la minuterie ainsi que la vis et la rondelle de l'empîement.
8. Remplacez la soupape de dérivation en position normale et/ou ouvrez le robinet. L'adoucisseur devrait s'alimenter en eau; tous les conduits de dérivation devraient être fermés.
9. Branchez dans la prise électrique.
- 10a. Modèle M5600BW  
Réglez l'heure, les jours de régénération et le dosage de sel. Ajustez le cycle de commandes à la main afin de vous assurer de leur bon fonctionnement. Prenez bien soin de replacer le sélecteur de commande à la position service.
- 10b. Modèle M5600F et M5600FM  
Réglez l'heure, la roue programmatrice et le dosage de sel. Ajustez le cycle de commandes à la main afin de vous assurer de leur bon fonctionnement. Prenez bien soin de replacer le sélecteur de commande à la position service.
11. Remplacez l'arrière du panneau de commandes et assurez-vous que l'oeillet du câble est à sa place (M5600FM).
12. Vérifiez s'il reste de la saumure dans le réservoir.
13. Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
14. Régénérez manuellement si l'eau est dure.
15. Branchez le câble dans le boîtier de commandes, faites tourner le câble et alignez-le à plat, au besoin.

# Instructions d'entretien



16. Modèle M5600 FM (débitmètre) Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
17. Régénérez manuellement si l'eau est dure.

## C. Remplacement du piston

1. Débranchez l'adoucisseur.
2. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'adoucisseur.
  - a. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation à trois fonctions, ouvrez d'abord la soupape du conduit de dérivation, fermez ensuite les soupapes d'alimentation et de sortie de l'adoucisseur.
  - b. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation intégrée, placez-la à la position dérivation.
  - c. S'il n'y a qu'un robinet d'arrêt général près de l'entrée de l'adoucisseur, fermez-le.
3. Relâchez la pression d'eau en plaçant la commande à la position rinçage pendant un court moment. Après quoi, remettez-la à la position service.
4. Retirez le câble du panneau de commandes et puis enlevez ce dernier.
5. Enlevez la vis et la rondelle de l'empîement. Enlevez les vis de montage de la minuterie; la minuterie s'enlèvera facilement.
6. Tirez vers le haut l'embout du piston jusqu'à ce qu'il soit sorti de la soupape.
7. Inspectez l'intérieur de la soupape et assurez-vous que tous les joints d'étanchéité et à intervalle sont à leur place et qu'ils n'y a pas de corps étrangers susceptibles d'entraver le fonctionnement normal de la soupape.
8. Installez le nouveau piston, tel qu'il est fourni et poussez-le par l'embout à l'intérieur de la soupape. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre afin de l'aligner sur l'engrenage principal. Remplacez la plaque de retenue du piston et serrez bien les vis.
9. Placez la minuterie sur le dessus de la soupape. Assurez-vous que la tête de l'engrenage principal est bien en position sur l'empîement (tournez au besoin le bouton de commande).
10. Remplacez les vis de montage de la minuterie ainsi que la vis et la rondelle de l'empîement.
11. Remplacez la soupape de dérivation en position normale et/ou ouvrez le robinet. L'adoucisseur devrait s'alimenter en eau; toutes les conduites de dérivation devraient être fermées.
12. Branchez l'adoucisseur.
13. Réglez l'heure et ajustez le cycle de commandes à la main afin de vous assurer de leur bon fonctionnement. Prenez bien soin de replacer la commande à la position service.
14. Remplacez l'arrière du panneau de commandes et assurez-vous que l'oeillet du câble est à sa place.
15. Vérifiez s'il reste de la saumure dans le réservoir.
16. Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
17. Régénérez manuellement, si l'eau est dure.
18. Branchez le câble dans le boîtier de commandes, faites tourner le câble et alignez-le à plat, au besoin.

## D. Remplacement des joints d'étanchéité et à intervalle

1. Débranchez l'adoucisseur.
2. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'adoucisseur.
  - a. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation à trois fonctions, ouvrez d'abord la soupape du conduit de dérivation, fermez ensuite les soupapes d'alimentation et de sortie de l'adoucisseur.
  - b. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation intégrée, placez-la à la position dérivation.
  - c. S'il n'y a qu'un robinet d'arrêt général près de l'entrée de l'adoucisseur, fermez-le.
3. Relâchez la pression d'eau en plaçant le sélecteur de commande à la position rinçage pendant un court moment. Après quoi, remettez-le à la position service.
4. Retirez le câble du panneau de commandes et puis enlevez ce dernier.
5. Enlevez la vis et la rondelle de l'empîement. Enlevez les vis de montage de la minuterie et la minuterie s'enlèvera facilement. Enlevez les vis et la plaque de retenue du piston.
6. Tirez vers le haut l'embout du piston jusqu'à ce qu'il soit sorti de la soupape. Enlevez les joints d'étanchéité et à intervalle avec vos doigts.

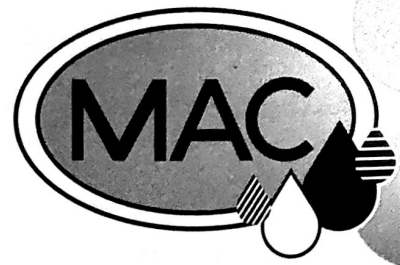
## E. Remplacement du débitmètre Modèle M5600FM

1. Débranchez l'adoucisseur.
2. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'adoucisseur:
  - a. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation à trois fonctions, ouvrez d'abord la soupape du conduit de dérivation, fermez ensuite les soupapes d'alimentation et de sortie de l'adoucisseur.
  - b. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation intégrée, placez-la à la position dérivation.
  - c. S'il n'y a qu'un robinet d'arrêt général près de l'entrée de l'adoucisseur, fermez-le.
3. Relâchez la pression d'eau en plaçant le sélecteur de commande à la position rinçage pendant un court moment. Après quoi, remettez-le à la position service.
4. Retirez le câble du panneau de commandes et puis enlevez ce dernier.
5. Enlevez les deux vis des agrafes de raccord au niveau de la soupape de dérivation ou de l'empîement. Débranchez et éloignez le réservoir de résine du système de plomberie.
6. Enlevez les deux vis des agrafes de raccord de la soupape principale et retirez le débitmètre de la soupape.
7. Lubrifiez au silicone les quatre nouvelles bagues en "O" et installez-les sur les vaisseaux du débitmètre.
8. Réinsérez le débitmètre dans la soupape. Notez que le compteur doit être installé à la sortie de la soupape.
9. Remplacez les agrafes de raccord et les vis sur la soupape principale. Assurez-vous que ces dernières sont bien enclenchées.
10. Branchez de nouveau le réservoir de résine au système de plomberie ainsi que les vaisseaux du débitmètre à la soupape de dérivation et à l'empîement.

M5600  
FM  
E  
L  
E  
M  
O  
D  
E  
L  
L  
E



# Instructions d'entretien



11. Remplacez la soupape de dérivation en position normale et/ou ouvrez le robinet. L'adoucisseur devrait s'alimenter en eau: tous les conduits de dérivation devraient être fermés.
12. Vérifiez s'il y a des fuites aux endroits où il y a des joints.
13. Branchez l'adoucisseur.
14. Réglez l'heure. Prenez bien soin de replacer le sélecteur de commande à la position service.
15. Modèle M5600FM (débitmètre)  
Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
16. Régénérez manuellement, si l'eau est dure.
17. Branchez le câble dans le boîtier de commandes, faites tourner le câble et alignez-le à plat, au besoin.

## F. Remplacement du couvercle du débitmètre et/ou de la turbine

1. Débranchez l'adoucisseur.
2. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'adoucisseur:
  - a. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation à trois fonctions, ouvrez d'abord la soupape du conduit de dérivation, fermez ensuite les soupapes d'alimentation et de sortie de l'adoucisseur.
  - b. Si l'adoucisseur est muni d'une soupape de dérivation intégrée, placez-la à la position dérivation.
  - c. S'il n'y a qu'un robinet d'arrêt général près de l'entrée de l'adoucisseur, fermez-le.
3. Relâchez la pression d'eau en plaçant le sélecteur de commande à la position rinçage pendant un court moment. Après quoi, remettez-le à la position service.
4. Retirez le câble du panneau de commandes et ensuite enlevez ce dernier.
5. Enlevez les quatre vis du couvercle.
6. Levez le couvercle et jetez les bagues en "O".
7. Enlevez, et inspectez la turbine en cas de dommages à l'engrenage et aux fuseaux; remplacez-la, si nécessaire.
8. Lubrifiez au silicone la nouvelle bague en "O" et placez-la autour du couvercle ayant le diamètre le plus court.
9. Remontez le débitmètre. Assurez-vous que la turbine s'introduit facilement. Appuyez fortement sur le couvercle et exercez une rotation, afin de faciliter l'assemblage, au besoin.
10. Remontez les quatre vis et serrez-les bien.
11. Remplacez la soupape de dérivation en position normale et/ou ouvrez le robinet. L'adoucisseur devrait s'alimenter en eau; tous les conduits de dérivation devraient être fermés.
12. Vérifiez s'il y a des fuites aux endroits où il y a des joints.
13. Branchez l'adoucisseur.
14. Réglez l'heure. Prenez bien soin de replacer la commande à la position service.
15. Tournez la roue programmatrice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête à la position régénération.
16. Régénérez manuellement, si l'eau est dure.
17. Branchez le câble dans le boîtier de commandes, faites tourner le câble et alignez-le à plat, au besoin.

5600  
M5600FM  
MODELE



# Instructions d'entretien



VOTRE PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
7A. Excès d'eau dans le réservoir de saumure.	7A. Le conduit du renvoi est obstrué.	7A. Nettoyez les commandes de débit.
7B. Excès de sel dans le conduit de service	7B. L'injecteur est obstrué. 7C. La minuterie est bloquée. 7D. Corps étrangers dans la soupape de saumure. 7E. Corps étrangers dans le conduit de saumure.	7B. Nettoyez l'injecteur et remplacez le filtre. 7C. Remplacez la minuterie. 7D. Nettoyez ou remplacez la soupape de saumure. 7E. Nettoyez les commandes de débit de saumure.
8. L'adoucisseur ne consomme pas de saumure.	8A. Le conduit du renvoi est obstrué. 8B. L'injecteur est obstrué. 8C. Le filtre de l'injecteur est obstrué. 8D. La pression du conduit est trop faible. 8E. Fuite à l'intérieur de la soupape.	8A. Nettoyez le conduit du renvoi. 8B. Nettoyez ou remplacez l'injecteur. 8C. Remplacez le filtre. 8D. Augmentez la pression du conduit et maintenez la pression à un minimum de 20 lb/po <sup>2</sup> . 8E. Remplacez les joints d'étanchéité, les joints à intervalle et/ou le piston.
9. Les commandes fonctionnent sans arrêt.	9A. La minuterie est défectueuse.	9A. Remplacez la minuterie.
10. Le renvoi coule continuellement.	10A. Corps étrangers à l'intérieur du système. 10B. Fuite à l'intérieur de la soupape. 10C. La commande est bloquée à la position rinçage ou saumure. 10D. Le moteur de la minuterie est en panne ou bloqué.	10A. Enlevez le piston, inspectez l'âme, enlevez les corps étrangers et vérifiez les commandes, en fonction des diverses positions de régénération. 10B. Remplacez les joints d'étanchéité et les joints à intervalle et/ou le piston. 10C. Remplacez le piston ainsi que les joints d'étanchéité et à intervalle. 10D. Remplacez la minuterie.

## Conseils généraux sur l'entretien des commandes du débitmètre

**Problèmes:** L'adoucisseur ne filtre pas l'eau dure. Il se peut que la réserve d'eau soit dépassée.

**Solution:** Vérifiez le dosage du sel et réglez de nouveau la roue programmatrice afin de reconstituer la réserve. Il se peut que la roue programmatrice ne tourne pas en même temps que le compteur.

**Solution:** Retirez le câble du boîtier de commandes et tournez la roue programmatrice manuellement. Elle doit tourner facilement et doit s'enclencher lorsqu'elle atteint la position de régénération. Si ce n'est pas le cas, remplacez-la.

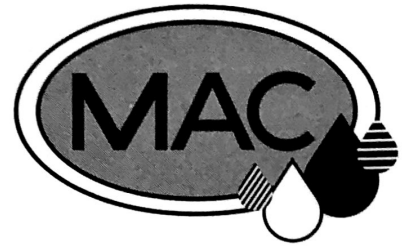
Il se peut que le débitmètre ne mesure pas l'écoulement.

**Solution:** Vérifiez le compteur en observant le mouvement de la petite roue d'engrenage située à l'avant de la minuterie (notez que la roue programmatrice ne doit pas être à la position régénération lors de cette vérification). Chaque dent correspond à environ 30 gallons. Si elle ne fonctionne pas correctement, remplacez le compteur.

MODEL

# Garantie "limitée"

## Équipement de traitement d'eau



MacDonald et Fils Ltée garantit que chaque système **MAC** a passé de vigoureux tests et peut accomplir les tâches conformes aux spécifications publiées au moment de livraison. La Compagnie garantit que le système **MAC** continuera de produire de l'eau potable pour une période d'un an après la date du démarrage ou 18 mois de la date de livraison, dépendamment de la période la plus courte, à la condition que l'utilisateur fournisse de l'eau qui rencontre les standards minimum et qu'il utilise le programme de maintenance suggéré dans le guide de l'opérateur ou si non disponible, suggéré par un détaillant autorisé de MacDonald et Fils Ltée, et que l'utilisateur effectue les régénérations au nombre de jours recommandés.

### Période garantie:

	*10 ans	*3 ans	*2 ans	*1 an		*10 ans	*3 ans	*2 ans	*1 an
Réservoir de fibre de verre	*				Pompe doseuse			*	
Valve pour adoucisseur et filtre		*			Système d'osmose inversée				*
Réservoir pressurisé/réservoir à saumure		*			Autres accessoires & pièces				*
Valve à saumure				*					

\* De la date d'installation

\*\* Exclut média et/ou élément filtre à cartouche et/ou pièces d'usures

La garantie sur la mécanique de la valve est de 3 ans et de 10 ans sur le réservoir en fibre de verre. La responsabilité de la compagnie sous cette garantie est limitée seulement à la réparation ou le remplacement, à la discrétion de la Compagnie, des systèmes ou composantes défectueux seulement à cause des matériaux ou de la main-d'oeuvre durant la garantie. Le remplacement sera fait sur une base d'échange entre l'usine directement ou encore avec un marchand **MAC** (aucune réclamation de main-d'oeuvre, de transport ou de kilométrage ne sera remboursé.)

Dans le cas où un système complet serait retourné à l'usine (port-payé), MacDonald et Fils Ltée réparera ou remplacera l'unité à sa discrétion gratuitement (sauf frais de transport) si l'unité est considérée être défectueuse sous cette garantie.

Cette garantie serait nulle dans le cas où la défectuosité du système ou une de ses composantes serait causée:

1. Dommage dû à la mauvaise installation. D'une qualité d'eau non recommandée par MacDonald & Fils pour l'utilisation d'un système **MAC**.
2. Si le système a été soumis au gel.
3. De l'approvisionnement incorrect d'électricité.
4. Si l'unité est déménagée de son emplacement original.
5. Si l'unité est utilisée pour autres usages que celui désigné par le manufacturier.
6. Si la qualité d'eau change.

Cette garantie est nulle si les numéros de séries de l'unité ou des composantes sont mutilés ou manquants. La période de garantie est établie soit par la date de vente au marchand ou la date que le marchand le vend à l'utilisateur final.

Nos obligations sous cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses et nous ne prenons aucune responsabilité pour dommages accidentels ou consécutifs.

**MacDonald & Fils Inc.**  
Montréal Canada